

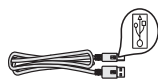
Iniziare da qui

Commencez ici

1

Importante: è possibile che il software non venga installato correttamente se il cavo USB viene collegato prima dell'operazione descritta al Punto 16. Attenersi all'ordine dei punti.

In caso di problemi durante l'installazione, vedere la sezione **Risoluzione dei problemi** all'ultima pagina.



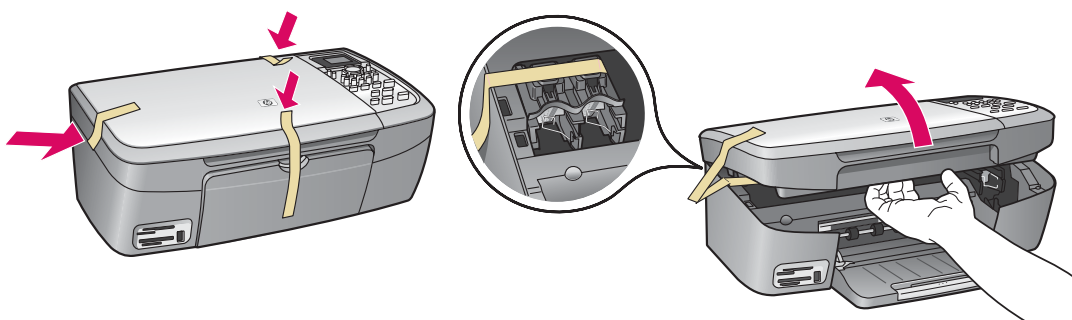
Important : Ne connectez pas le câble USB jusqu'à l'étape 16, faute de quoi l'installation du logiciel risque d'échouer. Suivez les étapes dans l'ordre indiqué.

Si vous rencontrez des problèmes durant l'installation, reportez-vous à la rubrique **Dépannage** dans la dernière section.

2

Rimuovere tutto il nastro

Retirez l'ensemble du ruban adhésif



Sollevare lo sportello di accesso e rimuovere il nastro all'interno del lato sinistro della periferica.

Soulevez la porte d'accès et retirez le ruban adhésif à l'intérieur du côté gauche du périphérique.

3

Individuare i componenti

Repérez les composants



CD per Windows

CD-ROM pour Windows



CD per Macintosh

CD-ROM pour Macintosh



Guida d'uso

Guide de l'utilisateur



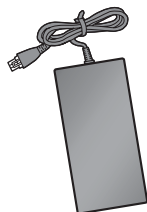
Cartucce di stampa



Cartouches d'impression



Adattatore e cavo di alimentazione

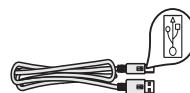


Adaptateur et cordon d'alimentation



Mascherina del pannello di controllo (potrebbe essere già applicata)

Cache du panneau de configuration (peut être installé)



Cavo USB*

Câble USB*

* Da acquistare separatamente. Il contenuto della confezione dell'utente potrebbe essere diverso. Il modello potrebbe essere diverso dalle immagini visualizzate.

* Acheté séparément. Le contenu du coffret peut varier. Votre modèle peut être différent de celui illustré sur les images.



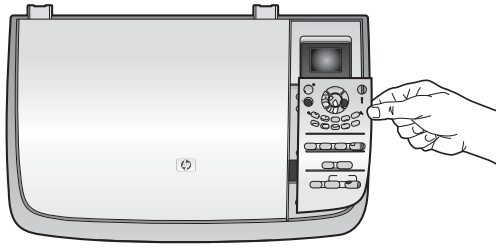
Guida d'installazione
HP PSC 1600/2350 All-in-One series

Guide de l'installation de l'appareil
HP PSC 1600/2350 series Tout-en-un

4

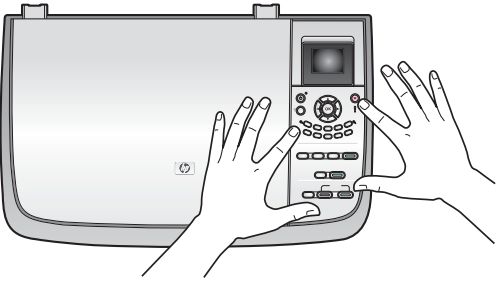
Applicare la mascherina del pannello di controllo (se necessario)

Installez le cache du panneau de configuration (si nécessaire)



a Collocare la mascherina del pannello di controllo sulla periferica.

b Premere bene i bordi della mascherina per fissarla.



a Positionnez le cache du panneau de configuration au-dessus du périphérique.

b Appuyez fermement sur tous les bords du cache pour le fixer en place.

È necessario che la mascherina del pannello di controllo sia attaccata per far funzionare HP All-in-One.

Le cache du panneau de configuration doit être fixé pour que l'appareil HP Tout-en-un fonctionne !

5

Sollevarre il display

Soulevez l'écran



Sollevarre il display.

Soulevez l'écran.

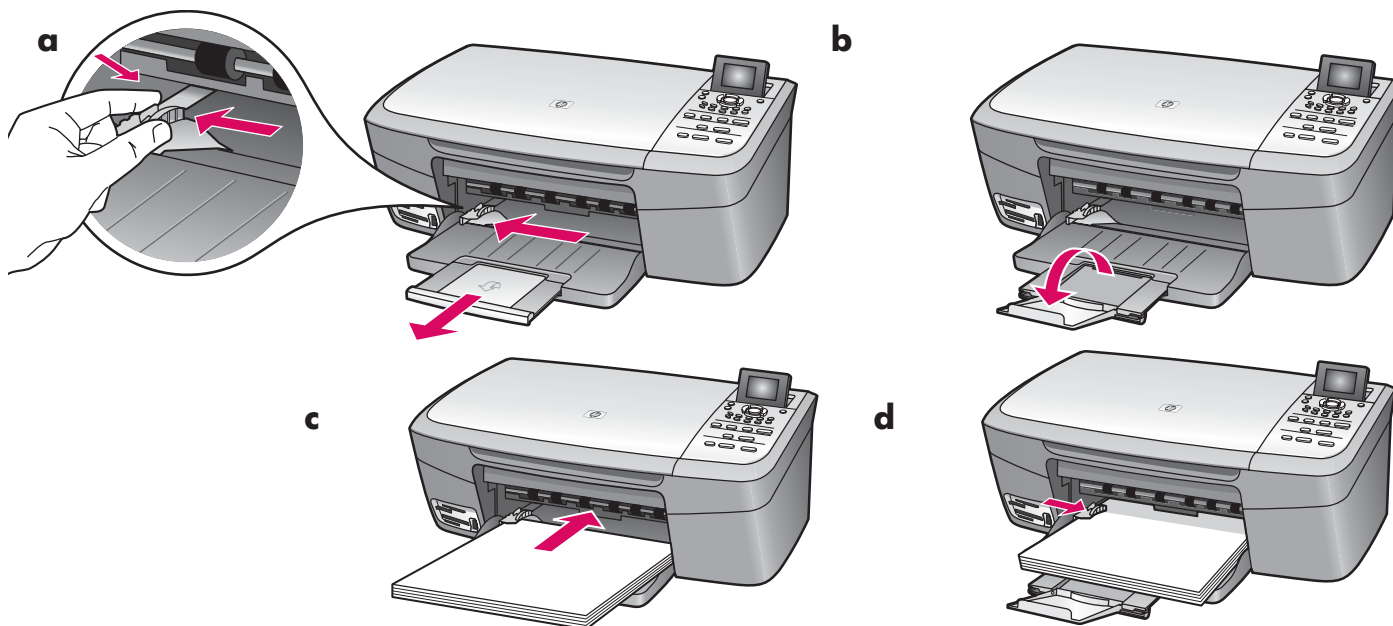
Per una visualizzazione ottimale, rimuovere la pellicola protettiva dal display.

Pour optimiser l'affichage, retirez le film protecteur de l'écran.

6

Caricare carta bianca normale

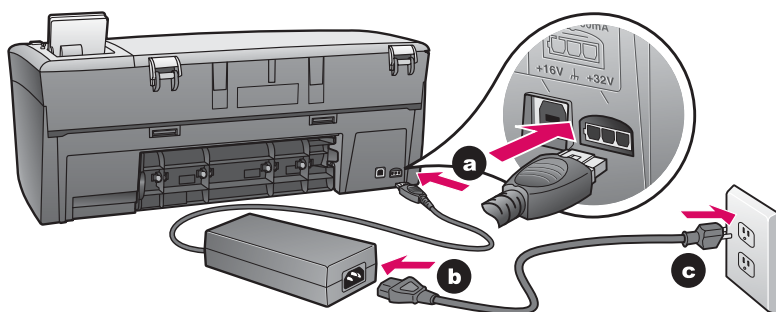
Chargez du papier blanc ordinaire



7

Collegare l'adattatore e il cavo di alimentazione

Branchez l'adaptateur et le cordon d'alimentation



Importante: è possibile che il software non venga installato correttamente se il cavo USB viene collegato prima dell'operazione descritta al Punto 16.

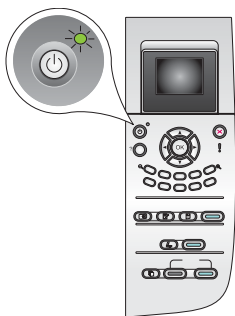
Important : Ne connectez pas le câble USB jusqu'à l'étape 16, faute de quoi l'installation du logiciel risque d'échouer.

8

Premere il pulsante On e configurare

Appuyez sur le bouton Activer et configurez l'appareil

On Activer



a Dopo aver premuto il pulsante **On**, la spia verde lampeggia e poi si illumina. L'operazione potrebbe richiedere fino a un minuto.

b Attendere la richiesta della lingua prima di continuare. Per impostare la lingua e il paese/regione, seguire le istruzioni visualizzate sul display. Utilizzare i tasti di direzione per esplorare il menu. Premere **OK** per confermare le selezioni.

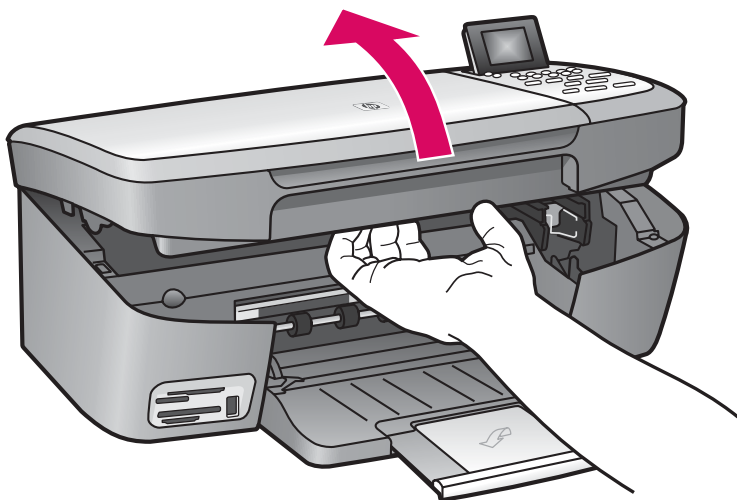
a Après une pression sur le bouton **Activer**, le voyant vert clignote, puis reste fixe. Cette opération peut prendre jusqu'à une minute.

b Attendez l'invite de langue avant de continuer. Pour définir les paramètres de langue et de pays/région, suivez les instructions sur l'écran. Utilisez les touches fléchées pour naviguer dans le menu. Appuyez sur **OK** pour confirmer les sélections.

9

Aprire lo sportello di accesso

Ouvrez la porte d'accès



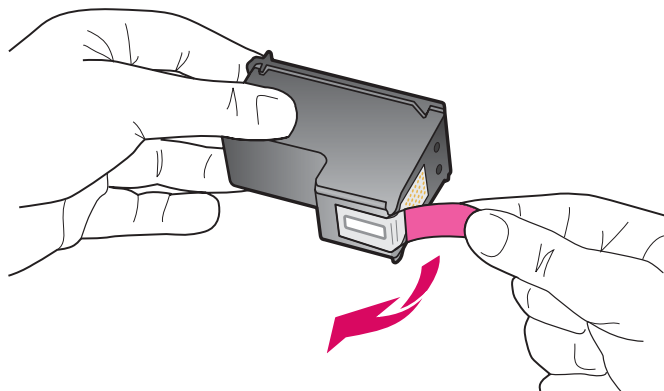
Sollevarlo lo sportello di accesso finché non si blocca.

Soulevez la porte d'accès jusqu'à ce qu'elle se bloque.

10

Rimuovere il nastro da entrambe le cartucce di stampa

Retirez le ruban adhésif des deux cartouches



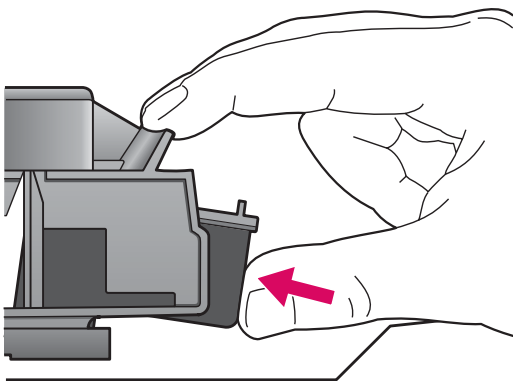
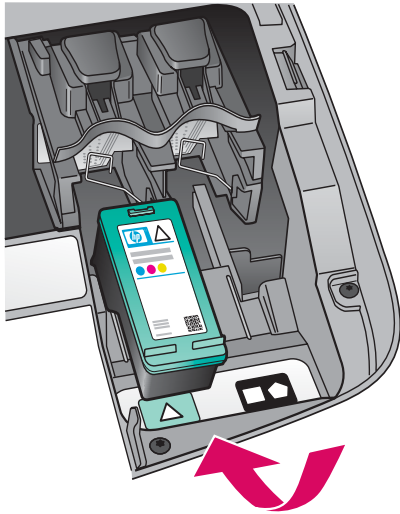
Tirare la linguetta rosa per rimuovere il nastro da **entrambe** le cartucce di stampa.

Tirez sur la languette rose pour retirer le ruban adhésif des **deux** cartouches d'impression.



Non toccare i contatti color rame e non tentare di riapplicare il nastro sulle cartucce.

Ne touchez pas les contacts en cuivre et ne replacez pas le ruban adhésif sur les cartouches.



È necessario che la periferica sia **accesa** prima di poter inserire le cartucce di stampa.

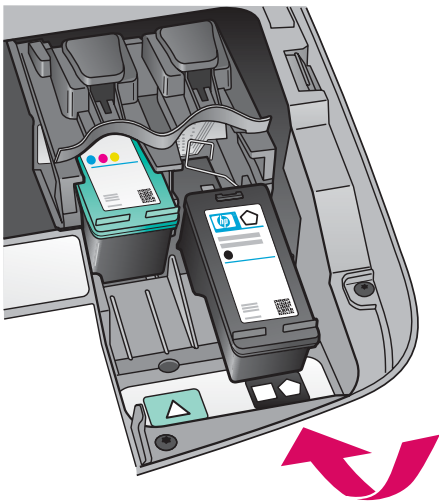
- a** Tenere la cartuccia di stampa **in tricromia** con l'etichetta HP rivolta verso l'alto.
- b** Collocare la cartuccia di stampa **in tricromia** davanti all'alloggiamento **sinistro**.
- c** Spingere la cartuccia di stampa nell'alloggiamento fino a farla scattare in posizione.

Le périphérique doit être **activé** avant de pouvoir insérer les cartouches d'impression.

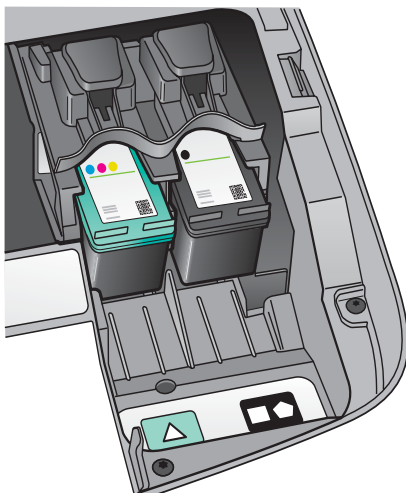
- a** Tenez la cartouche d'impression **couleur**, logo HP vers le haut.
- b** Placez la cartouche d'impression **couleur** en face de l'emplacement **gauche**.
- c** Appuyez fermement sur la cartouche jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.



- a** Tenere la cartuccia di stampa **del nero** con l'etichetta HP rivolta verso l'alto.
- b** Collocare la cartuccia di stampa **del nero** davanti all'alloggiamento **destro**.
- c** Spingere la cartuccia di stampa nell'alloggiamento fino a farla scattare in posizione.
- d** Chiudere lo sportello di accesso.



- a** Tenez la cartouche d'impression **noire** logo HP vers le haut.
- b** Placez la cartouche d'impression **noire** en face de l'emplacement **droit**.
- c** Appuyez fermement sur la cartouche jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.
- d** Fermez la porte d'accès.





a Premere **OK** a ogni richiesta di iniziare il processo di allineamento delle cartucce di stampa visualizzata sul pannello di controllo.

Il processo di allineamento potrebbe richiedere alcuni minuti.

b Quando la pagina viene stampata, il processo di allineamento è completato. Verificare lo stato sul display, quindi premere **OK**. Se l'operazione non dovesse avere esito positivo, vedere la sezione **Risoluzione dei problemi** all'ultima pagina.

Riutilizzare o gettare questa pagina.

a Appuyez sur **OK** à chaque invite du panneau de configuration pour démarrer l'alignement des cartouches d'impression.

L'alignement peut prendre quelques minutes.

b Une fois la page imprimée, l'alignement est terminé. Examinez l'état sur l'écran, puis appuyez sur **OK**. En cas d'échec, reportez-vous à la rubrique **Dépannage** dans la dernière section.

Recyclez la page d'alignement ou jetez-la.

Se la periferica non è collegata al computer, consultare la Guida d'uso per informazioni sull'installazione.

Si vous ne connectez pas l'appareil à un ordinateur, reportez-vous au Guide de l'utilisateur pour toute instruction de démarrage.

14

Accendere il computer

Allumez l'ordinateur



a Accendere il computer, effettuare l'accesso, se necessario, quindi attendere la visualizzazione del desktop.

b Chiudere tutti i programmi aperti.

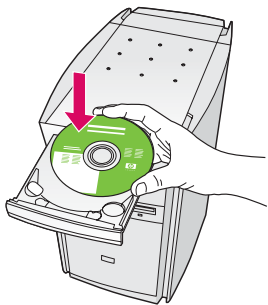
a Allumez l'ordinateur, connectez-vous si nécessaire et attendez que le bureau s'affiche.

b Fermez tous les programmes.

15

Inserire il CD corretto

Introduisez le CD-ROM approprié



Utenti Windows:

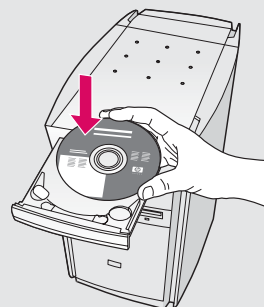
a Inserire il CD di HP All-in-One per **Windows**.

b Attenersi alle istruzioni visualizzate sullo schermo.

Utilisateurs Windows :

a Introduisez le CD-ROM du logiciel HP Tout-en-un pour **Windows**.

b Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.



Utenti Macintosh:

Inserire il CD di HP All-in-One per **Macintosh**. Andare al punto successivo prima di installare il software.

Utilisateurs Macintosh :

Introduisez le CD-ROM du logiciel HP Tout-en-un pour **Macintosh**. Passez à l'étape suivante avant d'installer le logiciel.

Se la schermata di avvio non viene visualizzata, fare doppio clic su **Risorse del computer**, quindi sull'icona del **CD-ROM** e infine su **setup.exe**.

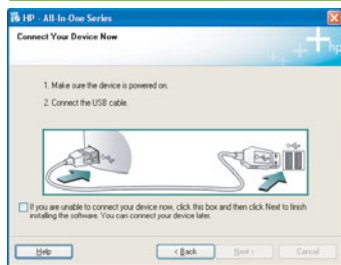
Si l'écran de démarrage ne s'affiche pas, cliquez deux fois sur l'icône **Poste de travail**, sur l'icône du **CD-ROM**, puis sur le fichier **setup.exe**.

Utenti Windows:

Potrebbe essere necessario attendere qualche minuto prima che venga visualizzata la richiesta di collegare il cavo USB. Quando viene visualizzata la richiesta, collegare il cavo USB alla porta sul retro di HP All-in-One, quindi a una **porta USB qualsiasi** sul computer.

Utilisateurs Windows :

Vous pouvez avoir à attendre plusieurs minutes avant que l'invite de connexion du câble USB ne s'affiche à l'écran. Une fois l'invite affichée, raccordez le câble USB au port situé à l'arrière de l'appareil HP Tout-en-un, puis à **tout port USB** de l'ordinateur.



Se non viene visualizzata questa schermata, vedere la sezione **Risoluzione dei problemi** all'ultima pagina.

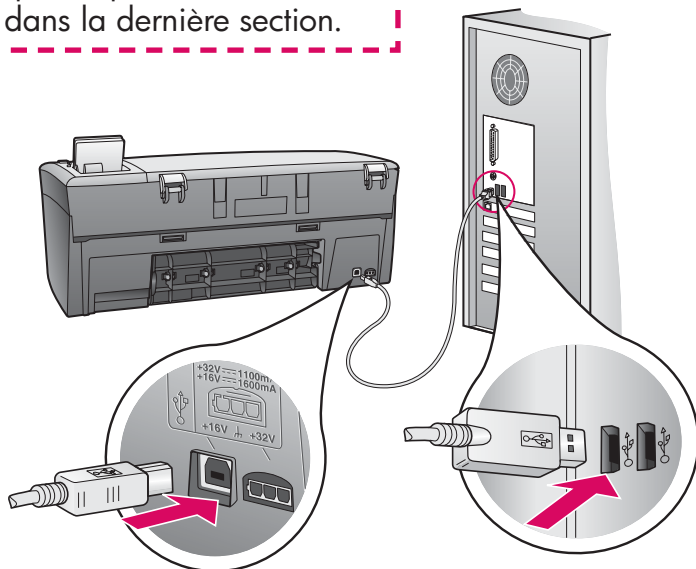
Si cet écran ne s'affiche pas, reportez-vous à la rubrique **Dépannage** dans la dernière section.

Utenti Macintosh:

Collegare il cavo USB alla porta sul retro di HP All-in-One, quindi a una **porta USB qualsiasi** sul computer.

Utilisateurs Macintosh :

Connectez le câble USB au port situé à l'arrière de l'appareil HP Tout-en-un, puis à **tout port USB** de l'ordinateur.

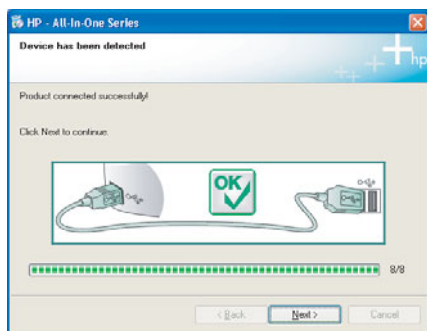


Utenti Windows:

Se non viene visualizzata questa schermata, vedere la sezione **Risoluzione dei problemi** all'ultima pagina. Attenersi alle istruzioni visualizzate sullo schermo. Completare la schermata **Accedi ora**.

Utilisateurs Windows :

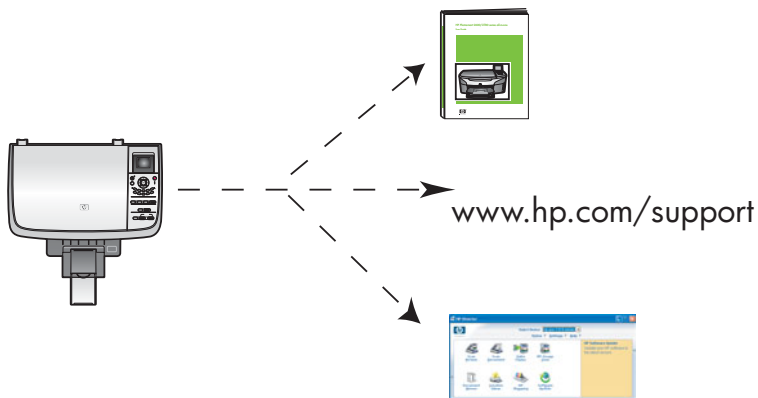
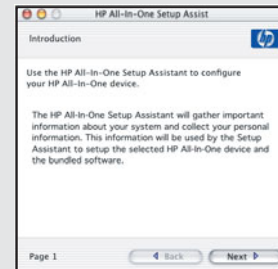
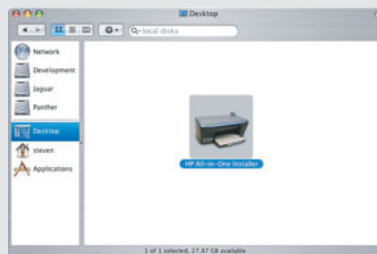
Si cet écran ne s'affiche pas, reportez-vous à la rubrique **Dépannage** dans la dernière section. Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran. Renseignez l'écran **Enregistrement**.

**Utenti Macintosh:**

- Fare doppio clic sull'icona **HP All-in-One Installer**.
- Assicurarsi di aver completato tutte le schermate, compresa la procedura Setup Assistant.

Utilisateurs Macintosh :

- Clicchez deux fois sur l'icône **HP All-in-One Installer**.
- Veillez à renseigner tous les écrans, y compris celui de l'assistant de configuration.



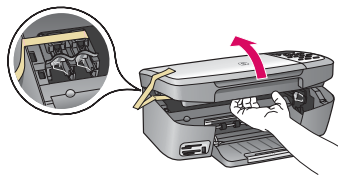
La visualizzazione della schermata **Congratulazioni!** indica che l'unità HP All-in-One è pronta per essere utilizzata.

Per iniziare, consultare la Guida d'uso o la guida in linea.

Lorsque l'écran **Félicitations !** s'affiche, vous pouvez commencer à utiliser l'appareil HP Tout-en-un.

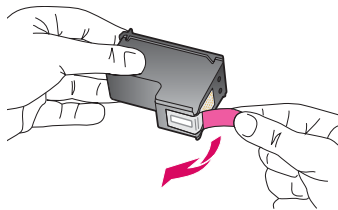
Reportez-vous au Guide de l'utilisateur ou à l'aide en ligne pour commencer.

Risoluzione dei problemi



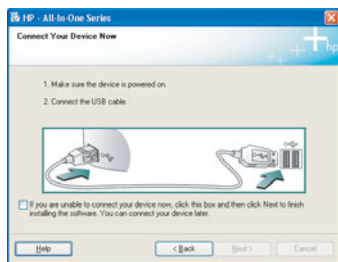
Problema Viene visualizzato un messaggio di **Inceppamento carrello**.

Soluzione Aprire lo sportello di accesso. Rimuovere il nastro dall'interno. Spegnere l'unità e attendere un minuto. Riaccendere l'unità.



Problema Viene visualizzato il messaggio **Controllare le cartucce di stampa** dopo aver inserito le cartucce di stampa o il processo di allineamento delle cartucce non ha esito positivo.

Soluzione Rimuovere le cartucce di stampa. Assicurarsi di aver rimosso tutto il nastro dai contatti in rame. Inserire nuovamente le cartucce di stampa e chiudere lo sportello di accesso.



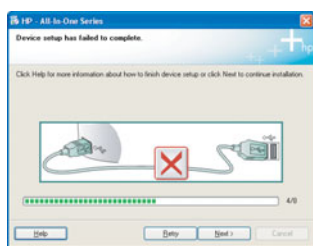
Problema La schermata che richiede di collegare il cavo USB non viene visualizzata (solo per Windows).

Soluzione Rimuovere e reinserire il CD dell'unità HP All-in-One per **Windows**. Vedere il Punto 15.



Problema Viene visualizzata la schermata **Installazione guidata hardware di Microsoft** (solo per Windows).

Soluzione Fare clic su **Annulla**. Scollegare il cavo USB, quindi inserire il CD dell'unità HP All-in-One per **Windows**. Vedere i Punti 15 e 16.



Problema Viene visualizzata la schermata **Non è stato possibile completare la configurazione della periferica** (solo per Windows).

Soluzione Assicurarsi che la mascherina del pannello di controllo sia stata applicata correttamente. Scollegare il cavo della periferica e reinserirlo. Controllare tutti i collegamenti. Assicurarsi che il cavo USB sia stato collegato al computer. Non collegare il cavo USB alla tastiera o all'hub non alimentato. Vedere i Punti 4 e 16.



Problema Non è stato possibile installare il software per Macintosh (solo per Macintosh).

Soluzione Assicurarsi che il cavo USB sia stato collegato al computer prima di installare il software. Non collegare il cavo USB alla tastiera o all'hub non alimentato. Vedere il Punto 16.

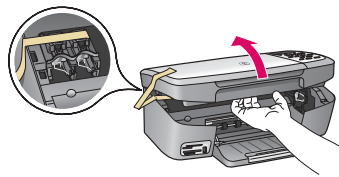
Per ulteriori informazioni, vedere la Guida d'uso. Stampato su carta riciclata.
Accedere al sito www.hp.com/support per richiedere assistenza.

Printed in country [].

© Copyright 2005 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

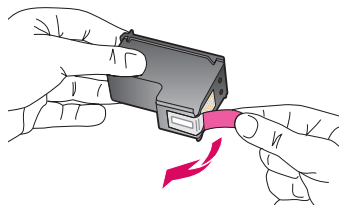
Printed in country [].

Printed in country [].



Problème : Un message **Bourrage chariot** s'affiche.

Action : Ouvrez la porte d'accès. Retirez le ruban adhésif situé à l'intérieur. Mettez l'appareil hors tension, puis attendez une minute. Remettez l'appareil sous tension.



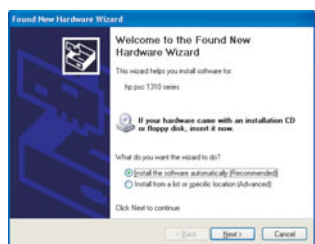
Problème : Le message **Vérifier cartouche d'encre** s'affiche après l'insertion des cartouches d'impression ou l'échec de l'alignement de celles-ci.

Action : Retirez les cartouches. Vérifiez que vous avez retiré le ruban adhésif des contacts en cuivre. Réintroduisez les cartouches, puis fermez la porte d'accès.



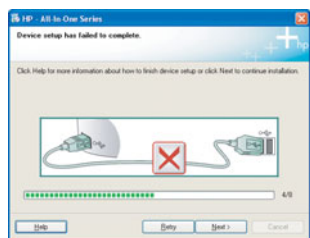
Problème : (Windows uniquement) L'écran vous invitant à brancher le câble USB ne s'est pas affiché.

Action : Retirez le CD-ROM du logiciel HP Tout-en-un pour **Windows**, puis introduisez-le à nouveau. Reportez-vous à l'étape 15.



Problème : (Windows uniquement) L'écran **Ajout de nouveau matériel de Microsoft Windows** s'affiche.

Action : Cliquez sur **Annuler**. Débranchez le câble USB, puis introduisez le CD-ROM du logiciel HP Tout-en-un pour **Windows**. Reportez-vous aux étapes 15 et 16.



Problème : (Windows uniquement) L'écran **La configuration du périphérique ne s'est pas achevée** s'affiche.

Action : Vérifiez que le cache du panneau de configuration est correctement installé. Débranchez le périphérique, puis rebranchez-le. Vérifiez toutes les connexions. Assurez-vous que le câble USB est connecté à l'ordinateur. Ne branchez pas le câble USB sur un clavier ou sur un concentrateur non doté de sa propre alimentation. Reportez-vous aux étapes 4 et 16.



Problème : (Macintosh uniquement) Le logiciel Macintosh ne s'installe pas.

Action : Assurez-vous que le câble USB est connecté à l'ordinateur avant d'installer le logiciel. Ne branchez pas le câble USB sur un clavier ou sur un concentrateur non doté de sa propre alimentation. Reportez-vous à l'étape 16.

